



Onsos en o candelero



O dos de febrero dizen que l'onso saca o tozuelo d'o suyo cado, sale t'afuera e si plebe u nieba dixta estar a suya ibernazió, se baña, mira de minchar e aspera os días buenos d'a primavera. Si fa sol se lamina a pata cucha, se chira, trenca bellas brancas, roña bel poco e s'encada cuarenta días más. Á la fin, l'onso ye o que diz si l'ibierno ye «ye fora». Dica l'alta Edá Meyá isto se zelebraba de rezio, con «ritos particularmén salbaches e trasgresibos» (PASTOUREAU, 2007: 80). Agora femos a fiesta d'a Candelera, fiesta gran de Salas, lugar en o que os zaguers onsos que se bidon beniban d'a man d'os ongaros, a primers d'o pasato sieglo.

L'onso ye u ha sito o protagonista de mitos, costumbres e ritos dende que a nuestra espezie lo clasificó como animal meyo humano, salbache pero capaz d'andar u reproducir-se como as personas, con piez e mans e que, amás, s'amaga cuan bienen os fredos e sale, surte, cuan o sol renaxe anunziando que tornan os tiempos fértils.

A trabiés d'as culturas e os milenios se'n ha creyito en o cruze entre as dos espezies. Reis e mainates han zertificato tener debampasatos fillos d'onso e muller, baliens e fuertes. Os prenzipes han demostrato merexer o suyo poder dimpués de matar un onsez, beber a suya sangre e minchar a suya carne, como fan os capellans catolicos en cada misa (bíá mitraísmo seguramén):

«A fegura d'o rei ye asoziaa á ra de l'onso porque, ta os zeltas —como ta os chermanos, os balticos u os eslabos—, l'onso ye o rei de toz os animals e, asinas, o animal reyal por eszelenzia. E continará siendo-lo en una ampla parti d'a Europa cristiana durante toda l'alta Edá Meyá, e mesmo dillá de l'año mil, dica que a ilesia, albersaria declarata de l'onso consiga bulcar-lo e meter en ixe trono simbolico otra bestia: o lión [...] O más salbache d'istos costumbres consistiba en beber a sangre

de l'animal e minchar a suya carne, mena de chenta ritual, d'esenzia fuertemén totemica (en o sendito dato por os antropologos á ixe termino), que contribuyiba simbolicamén a transformar o guerrero en onso, dotar-lo de fuerzas de bestia e, por as mesmas, fer-lo imbenzible» (PASTOUREAU, 2007: 50, 64).

As onsas, antiparte, d'as que se creyeba feban renaxer os suyos onsez laminando-los en a onsera, han sito damas d'a fertilidá. En Grezia a onsa yera ligata á Artemis (*arktos*, «onso» en griego), dea imbocata por as mullers estérils, proteutora de partos e naxeduras. Artemis teneba por monchas a «onsetas», as *arktoi*, chobenetas punzelas, birchens (GLAUSER-MATECKI, 2002). Sophie BOBBÉ (2002: 180, 181), relaciona iste rito con os onsos perinencos qu'encorren as mozetas en o carnabal:

«Grezia ofrexe tamién un exemplo de l'amanamiento de l'onso e d'as chobenetas como se beye en a iconografía descrita por Élisabeth Kouki [...] Os helenistas Vernant e Brulé consideran o ritual representato en ixas zericas (*l'arktéia*) como una iniziación sozial e secsual que consagra o paso enta l'adolescenzia, ent'a mestruazió d'as crías prepuberis. [...] Que se trate u no d'una malfarchadura d'a locuzión ocoziana *aver las oras*, a espresión francesa *avoir ses ours(e)s* (“tener as suyas onsas”) ha designato as mestruazions, que se clamaban asinas mesmo *os periodos*. A permanenzia d'una creyenzia no debe cosa á l'azar: se sabe que os tiempos fuertes que marcan o ziclo chenesico prenzipian con a benita d'as mestruazions».

Onsas d'a fertilidá, onseras como a nuestra Bal d'Onsera do puyó o rei d'Aragón Pedro IV, seguntes reconta Zurita, pedindo «a reyal suzesión, a cuala por a suya interzesión, trobó en o Infante Don Juan, o suyo fillo», u como a Duquesa de Villahermosa:

«trobando-se Don Alonso de Aragón, Duque de Villahermosa, sin fillo masclo. L' año 1524 en compañía d' a Duquesa Doña Ana Sarmiento, puyó a pie dende Pedrola ent' a Santa Casa d' a Bal d' Onsera á besitar á san Martín. Y, en pasar nueu meses, tenieron un fillo...» (VIÑUALES, 1698, cf. FUISENCH, 2004: 99)

A ilesia cristiana se fizo fuerte asumindo, reconduzindo, redefiniendo u acotolando os ritos e mitos que li feban a competencia (e asobén, as chens mesmas), igual en tiempo d' os romanos como en o d' a conquista d' America u, en a mía chobentú, cuan esboldregaban a musica pop con letras relixiosas e guitarras impíos. Michel Pastoureau en a obra que boi referenziando, *L'onso, istoria d' un rei bulcato*, describe con muito detalle tot iste prozeso, dende l' alta Edá Meya dica a modernidá:

«Rei d' os animals, presén en todas as redoladas, temible e temito, atrebutado de mainates e guerrers, simbolo de salbachería e de seculalidá esazerbata, primo u debampasato suposado de l' ombre, ocheto de beneración e de zeremonias paganas en toda Europa d' o Norte, engalzador de chobenetas e chobenas con as que se pensaba buquiba, l' onso no podeba más que aterrorizar á ra ilesia cristiana de l' alta Edá Meya. Se le feba o más perigloso de toz os animals indichenas, mesmo una creatura d' o diaple. No tanto porque tenese una fuerza prodichiosa e que denguna otra bestia podese benzer-lo, sino más que más porque se parixeba estrañamén a l' ombre, á o punto que se le pensaban costumbres humanas, e tamién porque yera por eszelencia l' animal d' as tradizions orals, d' as creyenzias incontrollables, d' as superstizions más difizils d' acorar.

Ascape a Ilesia se mete en guerra pues contra una creatura como ista, s' enzerrina en fer-la baxar d' o suyo trono pa instalar otra bestia, más forana e

por tanto más manullable: o lión, rei d' o bestiario d' Orién e bedete de todas as tradizions escritas, sigan biblicas, griegas u romanas. Ista guerra feita á l' onso qui remata en un cambeo de rei d' os animals en as soziedaz europeyas, no dura bels dezenios sino bels siglos, cuasi un milenio. Ta menar-la bien, os bispes e teologos se fizon serbir de muitos meyos, siga suzesibamén, siga simultaniamén.

O primero consistió en acotolar á l' onso fisicamén organizando resagues e destruzions masibas, más que más en os países chermanicos. Á o mesmo tiempo, una secunda estratechia fue empleyada: presentar á l' onso como un animal semiso, domato, cuasi "domestico" (en o sendito meyebal d' a parola). Astí, fue emplegata l' achiografía, á partir d' o seteno e güeiteno siglos: nombrosas bidas de santos recontoron cómo tal u tal ombre de dios, por o suyo exemplo, bertú u poder, eba lograto benzer á ra bestia salbache e l' eba forzato á obedexer-le. Contino, refirmando-se sobre a Biblia [...] os teologos e pedricadors fizon d' iste animal a encarnación d' asabelo bizios e lo ficoron en un puesto pribilechiato en o bestiario satanico [...] Á ra fin, dimpués d' aber-lo domato e satanizado, mosens e canonches miraron d' umillar-lo, de rediculizar-lo. Isto se fizo arredol de l' año mil. As autoridaz eclesiasticas, por un regle ostils a toz os espeutaclós d' animals, fizon una eszezión por a bestia e no s' opusieron más á ras esibizions d' os amostradors d' onsos. Capturato, embozato y encadenato, l' animal acompañó á os chunglars de castiello en castiello, de feria en feria, de mercado en mercado, e perdió á bonico o suyo rango d' animal reyal, almirato e temito, pa rematar en una simpla bestia de zirco, bailando, redolando, dibertindo á o publico» (PASTOUREAU, 2007: 123,124).

Asinas pues, una catafila de santos suposatos dominadors d' onsos fue glosata por os achiografos,



repetindo sin problema falordias exemplarizantes localizatas por todas as redoladas en as que o culto onsero estase presén. As *Vitae*, a literatura achiografica no yera pensata como biografías fidels sino con a ideya de presentar á un santo como modelo, exemplo de comportamiento moral en un puesto concreto e un cuadro cronolochico achustato á o calendario liturchico (LE GOFF, 1999: 199), farchato por a suya parti denzima d'as fiestas clamatas paganas. Antonio, Blas, Colomban, Gall, Corbinien, Silbestre, Martin, Maximin, Eloi, Viance, Rustique, Florent, Eufemia, Landrada, Tecla, Colombe, Seberino, Ghislain, Richarde, Odile, Remacle, Magnus, Lamberto, Romedius, Vallier, Abentín, Amand, Vaast, Balentín... á os que cal sumar otros como Ursina, Ursula, Urcissin, Ursin, Ursicène, Ursanne, Ursmer, Ours... nombratos sobre a radiz *ursus*, con os que amuestra un parellano razonable o pastor «d'a urbe» que dizen bibió por as nuestras montañas, Úrbez.

As festibidaz de cadagún d'istos personaches se ficó en o periodo d'as correspondiens fiestas onseras, entre primers de setiembre (Remacle, 3 de setiembre), e meyaus de febrero (Balentín, 14 de febrero, fiesta onsera d'as Alpes zentrals e tamién e amás, fiesta d'as Lupercals de Roma en as que o rito iniziatico s'asoziaaba á o lupo), superposizioni cuala misión yera acorar os ritos d'a competencia. O más empregato ta iste quefer fue Martin, fixato ta l'onze de nobiembre, antiga fiesta d'a ibernación de l'onso; un exemplo ye o debandito de s. Martín d'a Bal d'Onsera. Tal ye o embolique d'o borguil de falordias chustificaderas en iste caso, que os autors posteriors, mirando de cuadrar á presencia d'o santo en a sierra Guara, no sabrán si fer referencia á un Martín, á otro u á dos, más cuan caleba fer-lo coincidir con Úrbez; asinas puede beyer-se en Faci cuan discute

a obra de Diego de Aynsa (1979 [1750]: t. II, 264). Antiparte, santuarios rupestres con a imbocación de Martín bi n'ha beluns en o Alto Aragón, como en Rodellar u Lezina, e o mesmo pasa con Úrbez en Añiselo, Zeresola u Nozito.

Úrbez se fa benir dende Burdeus pasando por tierras gallegas e moras (amas á dos paganas) dica que dizen aturó como pastor por o Alto Aragón: Sercué, Bió, Albella, Zeresola, cómo no, a Bal d'Onsera e Nozito. Astí, en una ermita «mui benerata, no sólo d'a bal de Nozito, que poseye tan singular Trasoro, sino tamién d'os lugars d'a redolada; y en benerazions, que gosan fer-se en tiempo d'esterilidad» (natural) (FACI, 1979 [1750]: t. II, 268). «As bestias montesinas l'obedexeban, como a l'ombre en o estato d'a inozenzia. Una Onsa mui feroche feba penosas esferras en os ganaus y encara en as personas, e teneba alticamata á toda ra redolada; la bido o santo un día, e trucándo-li con o tocho pastoral la fizo umillar dica ra tierra; estando asinas le mandó que se'n ise ta do no fese mal a nadie, e a Onsa obedién á o suyo prezepto s'esmoscó luego, e con ella a resta d'animals qu'empestaban aquella montaña» (HUESCA, 1796: 58) Falordias como ista se repiten por tot o continén con diferens protagonistas; o unico detalle importán de Úrbez ye que benze a una onsa, una posible dea d'a fertilidá, como parixe o caso d'a bezina Bal d'Onsera por a que tamién pasó.

No ye o unico cristiano que s'adedica a dominar animals miticos como l'onso u o lupo. Orenzio, uescano marido de Pazenzia e pai d'otro Orenzio e de Lorién, marcha con o suyo fillo omonimo ta Labeledán, «en a diozesi de Tarba» do, entre otros prodixios:

«Un día en que o Santo se'n baxó a beber ta una fontaneta, trayó o diaple d'a selba un lupo que mató uno d'os suyos güeis. Tornó o Santo, e beyendo o



Onso d'o calzil d'a torre de Pisa, atacando á una enfemia (s. XII).

mal que o bicho eba causato, le dizió: Mal bicho ¿A qué fin has feito isto? en nombre de Dios te mando que biengas a chuñir-te e alardar con o güei, que ye quedato solo. ¡Cosa marabiellosa! tornó o lupo, perdió a suya fiereza, e doplando a suya cholla lo chuñó con o güei, e dende ixe día labroron e minchoron chuntos como si fuesen d'a mesma espezie» (HUESCA, [1792] 2007: 247, 248).

Otra falordia repetita con onsos, por exemplo de Eloi, bispe de Noyon (Franzia):

«Un día que labraba, blinca un onso e se'n porta uno d'os güeis de l'aladro ta ra suya onsera. Seguindo o suyo rastro, o santo bispe troba a bestia en o suyo cado e l'ordena de remplazar o güei muerto; l'onso obedexe e se mete a treballar: á o canto d'o güei bibo, se fa labrador e leba dica ra suya muerte una bida exemplar» (PASTOUREAU, 2007: 138).

Por si no queda clara a intención d'istos santos onseros, o mesmo Ramón de Huesca, cuan escribe a bida d'Orenzio en Labedán destaca entre os suyos

feitos «la comberción d'os Bascons, e a destrución d'os Idolos d'o mon Arbeja o Narbeya en o setentrion de Aux» ([1792] 2007: 315). Seguindo con Pastoureau, o feito de meter en eszena á os ombres de dios dominando á os animals se combina con a intención —conseguita— de manipular u modificar o calendario, de fer disparixer as fiestas romanas e paganas por as cristianas. Si a dentrata en a onsera se tapa con a fiesta de Martín, a salita d'a onsera, más importán, s'enruena con un borguil de fiestas e zelebracions. Dita salita yera común zelebrar-la o 24 de chinero, calendata arredol d'a cuala se fican toz os santos barbudos con as suyas cheras (Pa san Antón de Chinero anda una ora más o trachinero...), e o 1 e 2 de febrero, o primero coincidindo con a fiesta zelta d'Imbolc, con a dea Brigit, cristianizata en santa Brichida, o segundo con as fallas/candelas, sin xuplizar o día 3, adedicato a Blas, sustituto de l'onso que, pedendo-se trayeba aires de primavera.

Ta o día 2 tocó ficar una fiesta relacionata con Chesús (cuarenta días dimpués d'o solstizio, a suya naxedura mitica), otra d'a suya mai, e a transformazón d'as prozessions de fallas por as de candelas dentro d'as ilesias. Ya no ye l'onso o que sale d'a onsera por beyer si plebe sino a Candelera a que plora u no plora. Sisquiera ixe onso amable, cuasi peluche, que mira si o suyo cuerpo fa guambra por continuar u no con a suya ibernazón: a marmota alemana trespasata enta America d'o norte que, año par d'otro, dentra en casa nuestra en a ora de l'informatibo (curioso ocsimoro). En francés e oczitano a Candelera, la Chandeleur, se clama tamién Chandelours, Candelosa, Chandelosa, Candelouso, fendo referencia á l'ours, osa, ouso, onso.

A chenta de carne e sangre d'onso fue bedata en epoca carolinchia por os bispes alemans, más tardi en Escandinabia u en as montañas d'as Alpes, pero



fue un costumbre difizil de tirar sisquiera dimpués d'os consellos de Hildegarde de Bingen que en o sieglo dozeno diz ye «carne impura que eszita os sentitos, mena ta o peccato e puede lebar á morir», u os de Guillaume d'Auvergne pa o que sabe igual que a carne d'ombre, e minchar-ne ye un auto d'antropofachia, igual que si bel onso mincha una persona ye canibalismo (PASTOUREAU, 2007: 65, 110). Poco d'isto sabeban os bezins d'Acumuer cuan acotrazioron o caldero más gran que teneban pa minchar-se de conchunta a zaguera onsa muerta en a suya bal, no fa tanto tiempo.

Un paso más enta l'acotole d'a imachen de l'onso ye chustamén o d'a suya iconografía. Pasa de ser o rei á contar-se entre o bestiario demoniaco. En o suyo puesto, como ye debandito, se fica á o lión, más que más á o largo d'a segunda metá d'o sieglo XII. Ye por ixo que sorprende trobar en o calzil d'a Torre de Pisa, sobre a calendata d'a suya costruición —1174— un onso que muerde a coda d'una enfemia u anfibena que ye atacando á un toro, imachen que ta BIAGI (1930: 84,85) ye «o basilisco [sic, ye una enfemia de dos capezas] que quiere engalzar á o toro e ye aturato por l'onso, que li muerde a coda, ye o diaple que tienta a umanidá, ta tragar-se-la, si a grazia debina no'n benise en a suya aduya». Ista conchunzió de toro e onso se puede trobar en más ilesias romanicas. O toro ye, como l'onso, simbolo de fuerza e fertilidá (PASTOUREAU, 2001: 44), ye benerato dende a preistoria e o suyo culto se fa importán a trabiés d'os sieglos dende Asia, pasando por Grezia (Minotuario, p.e.) dica l'imperio romano, con o mitraísmo. Ye pues un simbolo que ha muitas equibalenzias con l'onso por o cualo talmén siga normal que aparixcan chuntos como en Pisa.

En Liébana cuenta a tradizió que Toribio fundó un monesterio adedicato a Martín (o santo onsero). Plegó

ta ixa tierra de paganos e garra chen le quiso aduyar á fer a ilesia, asinas que se'n fue farto ent'a selba. Astí trobó á un güei e un onso luitando e los combenzió ta que dixasen d'enrestir-se e l'aduyasen a debantar o templo. Por ixo en o abside zentral bi ha una capeza d'onso e otra de güei. Ye una istoria bien alegorica de cómo, entre dos mitos paralelos, plega o santo cristiano e tira probeito. Otra esplicazió d'as dos esculturas ye calcata d'a de Eloí debandita: l'onso se preta uno d'os güeis e Toribio lo fa treballar en o suyo puesto.

Os mesmos protagonistas se troban en o timpano de Santa María de Arbas (Leon) u en a portada d'o perdón de S. Isidoro de Leon. Bel autor manimenos no tiene clara a identificazió d'os animals. Como señala Pastoureau: «Bella begata hemos tendenzia á confundir o lión e l'onso, dos animals que fan parella en a Biblia, en os testos patristicos y en a suya iconografía —nomás a luenga coda e o clin premiten identificar o lión con zertitú—. Asobén semos tentatos á calificar como lión cualesquier bestia u mostrugo con a boca ubierta que parixca tragar o gomecar un ser umano» (2007:196). A pilosidá manimenos si ye ta Pastoureau una d'as propiedaz de l'onso, á o que añado yo, a traza d'o suyo morro, luengo, diferén d'o morro d'un felino, plano.

Si tornamos ta os Perineus, en o monesterio de Leyre (Nabarra) trobamos en cada canto d'a puerta á os dos animals, o toro e l'onso, un onso bien greñudo de luengo morro. En iste caso, e mancando referenzias como en o monesterio de Toribio, se poderba pensar que son dos elementos enfrontinatos, o simbolo dibino, o toro, fren á o demoniaco, o fiero onso. No pasa isto en o abside d'a seo de Chaca. En os canetes se troba un onso mordendo una culebra, como en o caso de Pisa; un onso «bueno» que acotola á o diaple. Bi ha



O crismón d'a seo de Chaca representa una parella de lions benzedors, dominando la uno a un ombre e una culebra, e la otro á un basilisco e un onso.

QR: <http://www.arteguias.com/ensayo/orientacioncatedralajaca.htm>

autores que lo identifican como un león, o que ye más corderen con a iconografía cristiana posterior á o sieglo XII, pero o león ye representado en otro canete de l'abside, e se distingue bien por o suyo morro chato e por un elegante clin. Se suma á istos dos animals un zierbo, animal dibino que pasa de ser menospreziado entre os romanos á ser balorizado por a ilesia meyebal como ser solar, meyador entre o zielo e a tierra, simbolo d'a fecundidá e d'a resurezió, imachen d'o bautismo, enemigo d'o Mal (e d'a culebra), imachen bertuosa d'o buen cristiano – *cervus/servus*– cuala alma busca á o señor «como zierbo asetegato buscando l'augua d'a fuen» (PASTOUREAU, 2001: 112). Pues bien, iste zierbo ye o compañón de tellato de l'onso matador d'o diaple-serpién.

Manimenos, si nos n'imos dende o abside d'a seo chaquesa enta ra portalada, o cuento cambea. O crismón representa una parella de lions benzedors, dominando la uno a un ombre e una culebra, e la otro á un basilisco e un onso. En iste caso, por si abese dudas, viene escrito: «IMPERIVM MORTIS COLCVLCANS LEO FORTIS» (o poderoso león benze á o imperio d'a muerte): l'onso ye destronado e o león ha

ocupado o suyo puesto, e isto ocurre entre os sieglos XI e XII, antes d'o descrito por Pastoureau.

Antiparte, Enrique Ramos Corbacho, siguiendo o bayo de Jean Hani e a suya deseparación entre simbolismo teolochico e simbolismo cosmolochico (1983), ofrez un entepetazió complementaria d'o crismón chaqués bien intresán, que en o que pertoca a l'onso d'o crismón resume asinas:

«Seguntes a tardada ba cayendo, as costelazió d'a Onsa Gran e o Dragón **no abanzan enta l'orizón pa dimpués disparixer, como fan a más gran parti d'as collas d'estrelas**. Ista costelazió pertenenen á o grupo d'as clamatas costelazións “zircumpolares”, ye dezir, costelazións que debito á o mobimiento rotatorio d'a planeta Tierra, parixen chirar arredol d'a Estrela Polar u Trasmontana e no disparixen nunca baxo l'orizón de l'oserbador. A lista de costelazións zircumpolares pende d'a latitú d'o puesto dende o que s'oserbe o zielo. En as latituz d'o emisferio norte, a Onsa Gran e o Dragón son dos d'ellas. Dende l'antigüedad, en cuasi todas as culturas d'a planeta, a parti d'o zielo do i son istas costelazións zircumpolares se consideró como **o puesto enta o que**



biachan os muertos, e por ixo mesmo istas estrelas se combirtieron en un simbolo de bida, d'inmortalidá e de triunfo sobre a muerte, ya que “no conoxeban a muerte” baxo l'orizón. Mesmo se deziba que astí se trobaba a casa d'os dioses e d'os éroes inmortalis. Asinas pues, parixe que l'autor d'o timpano no pensó solamén en o senificato teolochico negatibo d'a fegura de l'onso e d'o dragón, como yera común en a Edá Meya. Ta l'escultor, pues, istos elementos, que tienen o suyo reflexo en as rechions zircumpolars d'os zielos, tenerban **amás un sendito de triunfo sobre a muerte e de bida eterna**».

Trobamos pues ixa mesma cuentradición entre bien e mal, entre l'onso de Pisa e o destronato por a ilesia cristiana meyeбал. Os treballos d'a ilesia por bulcar á l'onso no acabaron astí. Una begata domato e demonizato tocaba rediculizar-lo permitindo a suya esibición zirquense, como ya ye debandito. Os ongaros e os onsos que bido a mía lola en Salas, en a suya nineza, mientres rezaban á ra birchen d'a Candelera, a «Candel'onsa», yeran una muestra.

«As grans relichions monoteístas no quieren brenca á os animals que a naturaleza u a cultura han proclamato “primos” u “pariens” de l'ombre. O tozino en ha sito bitima dende l'antigüedá biblica; l'onso lo fue por a suya parti en a coral d'a Edá Meya; e os grans primates lo serán bels sieglos más tardi. En garra puesto nunca no ha sito bueno parixer-se masiato á o ser umano» (PASTOUREAU, 2007:244).

Rematando con o mesmo autor, agora en clau actual e charrando d'os Perineus, fico una reflexión pesimista pero d'intrés:

«Que l'Estado, as coleutibidaz, as collas d'esfensa e os pastors no acaben d'entender-sen sobre iste asunto ye triste. Pero mica sorprendén ta un istoriador de l'onso. O problema no ye pas

economico u ecolochico, ni ligato a tal u tal bal e a o suyo ecosistema, sino simbolico. Por as mesmas, ye insoluzionable: reintroduzir onsos no serbirá probablemén ta cosa, si á un caso ta tirar-se una mala conzenzia cheneral que parixe tomar aquí una dimensión más funda que por denguna otra espezie. [...] Amortando l'onso, o suyo parién, o suyo parellano, o suyo primer dios, l'ombre ha muerto dende fa tiempo, a suya propia memoria e se'n ha muerto más u menos simbolicamén el mesmo. Ye masiato tardi pa tornar ta zaga. Ye por ixo que as midas conserbaderas tomatas por tot en Europa dende fa una u dos chenerazions parixen feitas en baldes. Parques naturais, reserbas, zonas de preserbación de l'abitat, “plans onso”, collas d'estudio, asoziazions d'esfensa, proibizions e protezions de toda mena no i ferán pon: l'onso ye condenato á l'acotole. Ya ye simbolicamén disparexito d'o mundo bibo pues, una mica por tot, no solamén en as Alpes e os Perineus sino tamién en Escandinabia, en os Abruzzos u en os mons Cantabricos, se'n han creyato “museus de l'onso”. Apenas muerto, u cuasi, l'onso pardo europeo se troba ya museificado! E a mesma suerte aguarda pronto á o d'America, por agora cletato en parques pero fendo parti d'una esibición turistica tan sordida como mortifera». (PASTOUREAU, 2007, 314).

Talmén siga berdá, pues a nuestra espezie ye embrecata en una carrera enta l'acotole cheneral, d'ista a nuestra espezie d'onso despullato que semos, mono fachendoso, tozino repinchato, e d'as demás que nos acompañan, pero no por ixo cal reblar en o quefer d'alpartar-nos d'iste triste suizidio coleutibo.

